

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . 3 K.
Hirdetési díj: Háromhás-
bos petitsor egyszeri hírde-
tése 50 f. Nyilttér sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és
:: kiadóhivatal ::
Kösch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
□□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□**

Andrássy és a választójog.

Andrássynak kezdettől fogva súlyos aggodalmi voltak a választójog reformja dolgában, amint csak felszínre került ez a kérdés. Már a paktum megkötésére is alig tudták őt rábeszélni a vezértársai, mert a paktumban benne volt az általános szavazati jog. Aggodalmi később felújultak, elannyira, hogy a reformjavaslatot csak évek múlva terjesztette elő s akkor is pluralitással hígította fel. Később nyílt szakadás lett közte és a függetlenségiiek között éppen ebben a kérdésben, de örökös töprengései közben sem a munkapárti többség javaslatát, sem a szövetszert ellenzéki pártok tervezetét nem tudta magáévá tenni. Azóta a többségi javaslatból már rég törvény lett, s az ellenzék a revízió jelszavát kapta föl, de Andrássy még mindig nem tudott dönteni. Új pártalakítással az egész ellenzéki mozgalom szervezésével bibelődik, buzgón keresi a megegyezés módozatait az egyesült függetlenségi párttal, de választójogi aggodalmait sokáig nem tudta elnyomni. Most végre Vázsonyi és Désy eloszlatták azokat. Az új pártalakulás és az ellenzéki blokk

tehát úgy látszik meglesz, még pedig a választójogi revízió jegyében.

Andrássy azért vergődött ebben a kérdésben olyan kínosan és hosszasan, mert legbensőbb meggyőződése szerint a szavazati jog liberális, de fokozatos nemzeti irányú kiterjesztésének volt a híve, s ez a körülmény a hasonló célú többség támogatására kötelezte volna, azonban hatalmi törekvései a radikális jelszavakat villogtató ellenzék felé vonták. Ha tehát végre a revízió iránt is megegyezett a függetlenségi párttal, az azt bizonyítja, hogy nagyra vágyása győzedelmeskedett, s inkább akar első helyre emelkedni, mint elvei szolgálatában beérni a második helyre.

Csak ezzel lehet megmagyarázni azt, hogy Andrássy ugyanakkor, amikor hatvanhetes kormányképes mérsékelt ellenzéket szervez, egyúttal fegyverbarátságot köt a negyvennyolcas és szociáldemokrata radikálisokkal, ugyanazon választójogi program alapján. Ha Andrássynak a választójogról való fölfogása, igaz meggyőződése alakult volna át radikálissá, akkor ő nem vesződnék mérsékelt pártalakítással, hanem egyszerűen beállana a radikális

táborba, akár közkatonának is. De hogy egyszerre fű hideget és meleget, mérsékeltet és túlzót, ez csalhatatlan jele annak, hogy nem lelkesedés vezet, hanem számítás.

A választójogi revízió egyébként nem komoly ellenzéki program, s lehet, hogy Andrássy éppen azzal nyugtatta meg a lelkiismeretét, mert ez a program egyáltalában nem időszerű, amíg a revideálandó törvény még életbe sem lépett, ki sincs próbálva, tapasztalatai le sincsenek szűrve.

A revízió programja azonban, amely belátható időn belül úgysem valósulhat meg, alkalmas tüntetésre, izgatásra, az alsóbb néprétegek és az alsóbb indulatok feltüzelésére s éppen erre kell az ellenzéknek is. Lehetséges, hogy Andrássy nagyra vágyása mellett ez a taktikai szempont is ösztönözte a választójogról való jobb meggyőződésének a cserbenhagyására.

Könyöt Brothers

circusza járt nálunk a mult héten. Lovasok, zsonglőrök voltak azok, akik nem művészetet adtak, csak ügyességüket, technikájukat brilliroztatták a nézők ezrei előtt. Azután voltak itt különböző kabarék, Varjas, Vágó és társaik. Művé-

TÁRCA.

Az vagy, aki régen.

Az vagy Te édes, aki régen:
Sugaras szemű, aranyzóke —
Az ajkad íjjas,
Az arcod hamvas
... Én meg csak nézlek álmod szöve —
Úgy, mint valaha, réges-régen.

Az vagy Te édes, aki régen:
Büszke fölényű szoborszeplőség —
Másé a szíved,
Másé a lelked,
Rád nézni — tudom — vakmerőség —
Lemondtam rólad réges-régen.

Az vagy Te édes, aki régen:
Kacagó kedvű, dalos Szentem!
Nevet a kedved,
Nevet a lelked,
Kacagod nótám, kacagsz engem
— Most is csak úgy, mint réges-régen.

Hegyaljai Géza.

Kullancs Gyuri csendes ember lett.

Írta Frenyó Lajos.

Szombat délután volt. A vasgár bűgő kürtje egy órával korábban szólalt meg, mint rendszeren. A munkások egymásután mentek az irodába, ahol a pénztáros kifizette hetibérüket.

Kullancs Gyuri is felvette bérét. E héten jó keresete volt, szorgalmasan aprózta a vasércet egész héten át, mert érczúzó volt a telepen. Büszke is volt, rátartós a foglalkozására, valóságos arisztokrata. Csak az ércaprózást tekintette igazi, emberhez illő munkának. A kohótöltőgetőket szakácsoknak, az olvasztómunkásokat kuktáknak, a szeneseket kéményseprőknek csúfolta. Ha a kötődésből komolyra fordult a dolog, oly ügyesen tudta érczúzó-kalapácsát forgatni, hogy embernek kellett lenni a talpán, aki vele szemben meg akart állani. Ha fuvarosokkal talált összekocodni, ellenfele nem is vette észre, mikor ragadja ki kezéből az ostort és csapkodja arcon, szemem, ahol éri a saját tulajdon ostorával, nem is érezte ellenfelét közel magához.

Anyit azonban senkivel sem kötődött, annyira

senkit sem gúnyolt, boszantott, mint Medvecukor Jóskát. Ez valóságos céltáblája volt. Medvecukor Jóska onnan nyerte nevét, hogy folytonosan bagózott, szájaszéle, ajka olyan volt, mint azé, aki medvecukrot szopogat. Már ezért is gúnyolta Kullancs Gyuri, aki mindig szeretett rendes, takaros lenni, de különösen szerette csúffá tenni a Jóska foglalkozását. Medvecukor Jóska ugyanis közzzó volt. A mészkövet aprózta a kohó számára, de nem ő, hanem nagy, vízierővel hajtott pöröly végezte azt. Medvecukor Jóska csak a pöröly alá igazította a kötönkört, lehúzott egy emelőrudat, arra a nagy pöröly működésbe jött és aprózta a mészkövet rendületlenül.

Hányszor tette csúffá emiatt Gyuri Medvecukor Jóskát, hányszor mondta neki nevetve:

— Hiszen ahhoz, amit te csinálsz, nem kell erő, még ész sem, az a buta nagy pöröly elvégez mindent — s közben kicsinylőleg pillantott Medvecukor Jóska sovány, vézna, sápadt, kicsiny alakjára. — Ércet aprózni, az már más, ahhoz erő kell, de meg ész is, hogy az ember a saját ujjára ne koppintson, amíg az ércdarabot egyik kezével az állóhöz szorítja. Sőt még az sem elég, érzés

**QUO VADIS? AZ APOLLÓBAN
JÚLIUS 19. és 20-án!**

PEST VI. KER.,
ÁSSY-ÚT 33. SZ.
n: 171-72. 12-92.

A

ontos!

nűvek

a Nyerges-
nagyobb-
-kal emel-
-ez képest,
-át a leg-
-nek. :: ::

**és hal-
-lapok-
-uk szives**

ge van, úgymint:
or (ünnepi imád-
-em vagy gyapjú
-orduljon bizalom-
-nagyobb cégéhez,
-skedőhöz, Kassa.
-loid- és bőrkötés-
-4- és 9-kötetes,
-0, 4 K. 50, 7, 9,
-sok 6—40 K.-ig.
-szíttetnek. :: ::

LZSAMA

st, megszünteti a fájdalmat
-valamint lázt, különösen jó
-almánál, tisztítja a veséket,
-fogak-, szájbiznál, valamint
-nyomortól eredő büzt. Jó ha-
-tástól eredő hólyagot, kelést,
-ak ellen kitűnő hatása. Min-
-kéznel legyen.

a, Rohitsch mellett.

60 korona.

mény! □ □

entifolia - kenőcse.

bban
-emé-
-élyek,
-atású
-ki-
-ebek,
-óknél

nyban: Thalmayer és Seitz,
-ott rendeljünk közvetlenül:

ohitsch mellett.

szetről természetesen itt sem lehetett beszélni. És Eperjes elment mindenüvé, leróta kulturadóját. Zsúfolásig megtöltötte a cirkuszt s a kabarét.

És a nagyigényű, a műízléséről hírhedt Eperjes reácáfoltt evvel arra, amit eddig igen sokan elhittek róla. Reácáfoltt arra, hogy a közönsége műértő, hogy a közönsége finnyás, hogy csöppnyi intelligens közönsége a művészetért lelkesedik.

Elmentem a cirkuszba. A lelkem sírt az ezernyi tömeg láttára. Eszembe jutottak a téli szezon művésztéi. Nem azok az esték, ahol a művészek önmagukat avatták művészekké, hanem azok, amikor Kociánt hallhattuk, amikor Eisner Maurice ült a zongora mellett, amikor Altmann Leo hegedült, amikor a szimfonikusok játszottak üres ház előtt. Igen, — röstelhetjük eléggé — üres ház előtt produkáltak magukat hatalmas tehetségek akkor, amikor Eperjes nagy műízlésű közönsége úgy találta, hogy «sokkal érdekesebb» Könyöt Brothers cirkuszát megnézni.

A jóhiszeműek, a sovíniszták a gazdasági tönkre hivatkoztak akkor. Az általános szegénység volt mindenre ír, amely alatt kényelmesen meglapult a megszegényítő valóság. A kevésbé hiszékenyek és azok, akik mélyebben tudnak látni, már akkor is kételkedtek ebben s kételyük szomorú igazságát valóra váltotta a jelen, valóra fogja váltani a jövő. A «tarczparti Athén», bitortolt jelzőnk üres, minden alapot nélkülöző frázis.

Most épül a kultura egy újabb fokmérője, — a negyedik mozi. Sokan anyagi krachokat emlegetnek, azt állítják, hogy Eperjes — a mi kicsi «tarczparti Athénünk» — nem bír eltartani négy mozgószínházat. Hatalmas tévedésben vannak. Hisz nem művészi vállalkozásról van szó, s nálunk csak ott lehetne anyagi bukásról beszélni. A mozik — virágzani fognak, mind a négy, mert nem művészet kell nekünk, de képmutatás, nem a kiforrott tehetségeket szeretjük mi, de tehetségeket szeretünk — parvenü-módra — felfedezni. Hiába, bennünk van a nagyzás, ne is rösteljük. Nem Altmann Leóék érvényesülésének hazája vagyunk mi, de tanyája a vándorcirkuszoknak, kabaréknak és Baltazár mesterének. És film kell nekünk, meg sok, sok mozi.

Nem hiába vagyunk a büszke «tarczparti Athén».

Sigma.

is kell hozzá, ami a buta pörölyben nincs meg. Én érzéssel, szeretettel ütök rá mindannyiszor az ércre, mert az megédemli, hogy ne gép, hanem emberi kéz aprózza fel, hiszen azért érc, nem pedig hitvány kő.

Munkaközben dalolt, füttyölt, versenyre kelt Kullancs Gyuri az erdőszéli rigóval, amely nem messze tőle, a patakon túl a csalitban vígan füttyörészett. Medvecukor Jóska gyakran megtréfálta. Ha délben a kőzúzás szünetelt, odalopózott a pörölyhöz, rothadt tököket tett az üllőre, lehúzta az emelőrudat s a pöröly elkezdett eszevesztetten működni. Mire Jóska előkerült, pedig szaladt, amint a pöröly kattogó hangját meghallotta, már a tökből kása lett régen.

Amint Gyuri kikapta hetibérét, egyenesen a gyári élelmező-vendéglőbe sietett. Letült az ivóban a kecskelábú asztal mellé s rumot rendelt. Ma szombat van, csak nem fog közönséges pálinkát inni. Azután túrot, szalámit hozatott és meguzsonnált. A túrotól és szalámitól nagyon megszomjazott, sört rendelt tehát. Pipához nem is nyúlt, pedig hétközben azt szokta színi, de ma jó napja van, cigarettát kért s szífta egyiket a másik után.

Megúnta a sört is, borra tért át, attól aztán még jobb kedvű és beszédesebb lett, mint más-különben. Incselkedő hajlama valósággal csapongott, mindenkivel kötődött, a szín- és ércfuvarosokkal, munkástársaival. Ismerték már a természetét, tudták a szokását, senki sem ellen-

KÖZIGAZGATÁS.

Alispáni negyedévi jelentés.

Sárosvármegye törvényhatósága júl. 18-án d. e. 11 órakor tartja rendes nyári közgyűlését. Ezen kerül tárgyalás alá az alispáni negyedévi jelentés, amelyből a következőket közöljük:

Legelőbb is megemlékszik a jelentés báró Ghillány Imre miniszteri kinevezéséről, majd Tahy József alispán magas királyi kitüntetéséről. Majd áttér a közigazgatás állapotainak rajzára.

Az útleveľforgalomra nézve jelenti, hogy f. évi április 1-jétől június 30-ikáig kiadott összesen 340 darab útleveľ, és pedig férfiak részére 53 darab, nők részére 287 darab; a múlt év hasonló időszakában kiadott összesen 248 darab, és pedig férfiak részére 72 darab, nők részére 176 darab; tehát a jelen időszakban 92 darabbal több útleveľ adatott ki.

Az elmúlt időszakban 37 községben összesen 41 tüzeset fordult elő.

A törvényhatósági közutak kezelése a rendes keretekben mozgott. A bekövetkezett tavaszi időjárással s a tél folyamán előállott útrongálások rendre helyreállították.

A közegészségügyi állapot a törvényhatóság területén az elmúlt negyedévben kedvező volt és viszonyítva az előző évnegyedhez javult is, amennyiben részben a melegebb időjárás beálltával a betegség, valamint a halálozási esetek száma is csökkent.

Az 1913. év első négy hónapjában kötött 408 házasság, köztük vegyes 52; élve született 2206 és halva született 27 gyermek, és elhalt 7 éven aluli 536, 7 évnél idősebb 859, összesen 1389 egyén, a természetes szaporodás 817 volt; százalékokban kifejezve esett ezer emberre az egész évre kiszámítva: 62 házasság, 385 születés, 242 halálozás és 143 szaporodás.

A múlt év hasonló szakaszában a természetes szaporodás 1008, vagyis 160%-nyi volt. E szerint a folyó évben az egészségügyi viszonyok a múlt év hasonló szakáchoz képest némi hanyatlást mutatnak, megjegyzi azonban, hogy évtizedek óta az egészségügyi viszonyok nem voltak olyan kedvezők, mint az elmúlt 1912-ik évben. A lefolyt időszakban a légzőszervek hurutos és lobos bántalmi nagyobb mérvben fordultak elő, a fertőző-kórok közül enyhe lefolyással a kanyaró-betegség járványosan uralkodott.

Az állategészségügyi állapot a megelőző évnegyedhez képest a sertésorbánc kiütése és nagyobb mérvű kiterjedése miatt kedvezőtlenebb volt.

kezett vele, ráhagyta, amit mond vagy tréfával ütötte el a dolgot.

Medvecukor Jóska is belépett az ivóba; amint Gyuri meglátta, azonnal rákiáltott:

— Kell-e bagó, Jóska? Mikor fogsz megint tököket zúzni?

Medvecukor Jóska azonban nem haragudott meg, inkább sóvár pillantással nézett Gyurira és mondá:

— Bizonyosan jó kereseted volt megint, hogy a szegény embert gúnyolod. — Mert az érczúzókat a legjobban fizették a külső munkások közül, lévén az ércaprózás a legkeményebb munka. Azonkívül Gyuri a felaprózott érc súlya szerint kapott hetibért, Medvecukor Jóska pedig csak napszámot húzott.

— Volt hát — felelte büszkén Gyuri, de már abban a pillanatban megszánta Jóska, mert jószívű, de könnyelmű, könnyen lobbán ember volt s odanyújtott neki néhány cigarettát. Jóska szabódott előbb, hogy hát az nem neki való, mert azt csak az urak szeretik, de Gyuri ráerőszakolta.

Alighogy Jóska elment, hogy valami vacsorát vegyen ő is, a Gyuri asztala előtt egy rendesen öltözött, kellemes, de bánatos arcú fiatal asszony haladt el a söntés felé. A bentülők sorra köszöntöttek és sajnálták, mert az nem volt más, mint a Gyuri hites felesége. Gyuri azonban, mikor falujából idekerült a telepre s megszokott az új viszonyokhoz, elszokott a hites feleségétől s idegen asszony csókjára szokott. A tüzesszemű

A mezőgazdasági élet köréből jelenti, hogy az időjárás az elmúlt évnegyedben rendkívül változó, hideg, nedves, sőt zord volt. Emberemlékezet óta nem volt eset rá, hogy április hó közepén a korai gyümölcsfák virágzásakor hó-zivatarok lépjenek fel, mint az idén április hó 16–20-ika közti időben.

Mindazonáltal, hogy a tavaszi-őszi abnormális időjárás a talaj megfelelő megmunkálását lehetlenné tette, továbbá, hogy a tavasz is olyan volt, hogy a vetéseket csak nagy ügyességgel lehetett elvégezni, a vetések kivétel nélkül igen jól állanak, s ha az időjárás kedvez, a szép reményekre jogosító őszi és tavaszi gabonafélék igen jó eredménnyel fognak jutalmazni.

A munkás- és eselédviszonyok változatlannak, a napszámbekek magasak és a gazdaságokban ezidén is épp úgy, mint az előző években, többnyire idegen helyekről szerződtették a munkásokat.

Vége megemlíti, hogy a földművelésügyi miniszter május hó 1-jétől kezdve vármegyei mezőgazdasági ügyeinket véglegesen a Munkács-on székelő miniszteri kirendeltség főnöksége és hatásköre alá rendelte, amely hivatal van hivatva ezentúl a gazdaságügyi előterjesztéseket elintézni és nem a minisztérium. Ezen hivatal főnöke vármegyénk szülötte, Berzeviczy Zsigmond gazd. főfelügyelő.

ROVÁS.

«Aki a virágot szereti, az nem lehet rossz ember.» Mirőlünk, kicsi Eperjesről sem lehet elmondani, hogy rossz emberek vagyunk. Van itt nálunk annyi virág, hogy csuda. De ne higyük, hogy csak a Fő-utcánk van parkirozva. Dehogy! Parkirozott itt nálunk minden, még a leggyalázatosabb mellékutca is. Nézzed csak meg kedves olvasóm az Árok-utcát, avagy sétálj el a Tábor felé. A természet parkká változtatta át ott, az amúgy rideg kinézésű macskaköves úttesteket. Olyan vígan tenyészik mindenfelé a dudva, hogy gyönyörűség megnézni. A sétáló szeme lépten-nyomon egy kis zöldön pihenhet meg és elmélázva dúdolhatja: «Aki a virágot szereti, nem lehet rossz ember.» Eperjesen «csupa jó ember» lakik. *

A virágról jut eszembe a fő-utcai park. Olyan régen nem esett szó róla, hogy félek, hogy lassanként egészen elfelejtjük. Gyönyörűen pompáznak

Zsuzsi, a volt urasági kocsis felesége, aki elhagyta urát s összeállt Gyurival, rabjává tette őt. Hasztalan sirt, rimázkodott Gyurinak a hites felesége, Mari, hogy térjen vissza hozzá, hagyja ott a telepet s azt a másikat, Gyuri nem tudott megválni sem a teleptől, sem a Zsuzsi csókjaitól.

Mikor Gyuri meglátta Marit és látta, hogy az emberek milyen tisztelettel köszöntik, kérdézősködnék sorsa felől, valami csiklandozásfélét érzett a szíve körül s bár feje már tüzelt az italtól, egy gondolat mégis kibontakozott belőle, t. i. az, hogy ő méltánytalanul, rútul bánt ezzel az asszonnyal, aki azóta, ahogy ő elhagyta, egy pillanatra sem feledkezett meg a hitvestársi hű-égről, de megadással viselte a különös özvegységet.

Gyuri hirtelen felállt az asztaltól, odament a söntéshez, karonfogta Marit és mondá:

— Jer, ülj le mellém, Mari!

Az asszony röstelkedve, pirulva engedte magát az asztalhoz vonni, nem mert ellenkezni, ismerte férje természetét.

Gyuri elhalmozta volna minden jóval, kinálta túróval, szalámmal, borral, sörral. Mari elérzékenyült, nem tudott enni-inni, de mindent megfízelt. Gyuri kérdéseire alig tudott felelni, mikor ez hogyléte felől tudakozódott, szemét minduntalan elöntötte a könny, torka összeszorult, mintha főtogatta volna valaki, de erőt vett magán, tudta, hogy ez csak olyan fellobbanás Gyurinál, amely jött és elmúlik.

Mikor a társaság ritkulni kezdett, Mari hivat-

most berden. De «gyönyörű» hogy «tudtam» az az átja hogy a veszi, egban. Cs küli győ

Hogy útnak a következett közt né nánk ér akkor sehog egyedül létesíteni szerénye utcaréss a szigor Figyelm felvetett tani azt hálások nyerne kelőség

Új miniszter eperjesi kerület Torna, vármegye teendőiv

Epe a varant csakievid oktatóul hitoktató pesti Al ügyelője Sze

kozva ar lára kés mások is azonban tostráeró

Nem mentek, hoz az ó

— Goly csún hozzád e reted? E valakit, a pillana telepen az urasá

— M Vigyázó — K igaz, igaz

B

most benne a virágágyak. Gyönyörű abban minden. De adjunk egy kis szatirikus akcentust a «gyönyörű» szónak és mindjárt elmondhatjuk, hogy «gyönyörű» az átjáró is. Csak azt nem tudtam mindeddig megállapítani, hogy miért van az az átjáró oly «gyönyörű» puhára megcsinálva, hogy a boldog halandó, aki az átjárót igénybe veszi, egészen térdig süpped a «gyönyörű» iszapban. Csak nem azért talán, mert a «szatira nélküli gyönyörűből» is megártana a sok?!

Hogy miért nem szabad lovagolni a Kassai-útnak a gyalogjáróval szemközt levő ki nem kövezett oldalán, azt a speciális körülmények közt némelyes kis jóakarattal esetleg meg tudnánk érteni, de azt, hogy ugyanottan, ugyanakkor miért szabad kocsival közlekedni, azt sehogy sem tudjuk felfogni. Ez volna talán az egyedüli hely Eperjesen, ahol lovaglójáradt lehetne létesíteni. Nos tessék! A mi lovaglók sokkal szerényebbek; megelégszenek a dudvával benőtt utcarésszel is és őket mégis leparancsolja onnan a szigorú — semmivel sem indokolt — «ukáz». Figyelmébe ajánljuk az illetékes hatóságnak a felvetett témát. Kicsi költségen át lehetne alakítani azt az utcarészletet lovaglójáradvá. Milyen hálásak lennének érette a lovaglók, mennyit nyerne szépségben a Kassai-út s mennyit előkelőségben Eperjes?!...

HIREK.

Új felügyelő. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter *Dóbiás* Ede kir. műszaki tanácsost, az eperjesi kir. államéptészeti hiv. főnökét az új kerületek végleges rendezéséig Zemplén-, Abaúj-Torna-, Ugocsa-, Bereg-, Ung- és Máramaros-vármegyék területére a közúti ker. kir. felügyelői teendőivel megbízta.

Eperjesi diszpozíciók. A megyéspüspök a varanói esperes-plébánossá kinevezett Andruscsakievics Henrik helyére eperjesi intézeti hitoktatóul Zelény Menyhért káplánt, elemi iskolai hitoktatónak pedig Füzesséry Károlyt, a budapesti Aloysianum-fiúnevelőintézet tanulmányi felügyelőjét nevezte ki.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

kozva arra, hogy nemsokára sötétedni fog, indulásra készülődött; Gyuri marasztalta még, de mikor mások is közbeszóltak, hogy bocsássá el, engedett, azonban hetikeresetéből egy vadonatúj ezüstforintost ráerőszakolt, amit Mari visszautasítani nem mert.

Nem lehetett még messze Mari és akik vele mentek, mikor a szomszéd asztaltól átszólt Gyurihoz az öreg Kanár Mihály.

— Gyuri öcsém, kár volt neked azt az asszonyt oly csúnyán a faképnél hagyni, aki most is hű hozzád és szeret téged, nem furdal a lelkiismereted? És ha még választottál volna helyette valakit, de az a személy, akivel most élsz, ebben a pillanatban is megcsal téged, tudja azt itt a telepen mindenki, csak te nem, ma is biztosan az urasági kertésszel gyomlál a kertben.

— Mi köze kendnek ahhoz, Kanár bátya? Vigyázzon, meg ne bánja!

— Közöm ugyan nincs hozzá, fiam, de ami igaz, igaz. Győződjél meg magad róla.

Új tanárnő. *Dóbiás* Irén a rajztanári és női-kézimunkatanítónői okleveleket nyerte a f. évi tanév végén Budapesten.

Céllövőverseny. Az Eperjesi Torna- és Vívó-Egyesület júl. 6-ikára hirdetett céllövőversenye kedvezőtlen időjárás miatt elmaradt. Az egyesület a tanfolyam-befejező versenyt *július hó 13-ikán* tartja meg. A verseny kezdete d. u. 3 óra. Helye a nagyborkúti lőtér. A verseny pontjai a következők: 1. Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület tagjai részére. Távolság 400 lépésre felállított 7-körű tancéltáblára 10 egymásutáni lövés Mannlicher-fegyverrel. Tét 1 korona. — 2. Tagok és vendégek részére. Tétverseny 3 koronás részvételi tétek mellett. Távolság 400 lépésre felállított 7-körű tancéltáblára 10 egymásutáni lövés Mannlicher-fegyverrel. — 3. Hölgyek részére. Távolság 100 lépésre felállított 7-körű tancéltáblára 10 egymásutáni lövés Mannlicher-fegyverrel. Könnyű tölteny. — 4. Galamblovás. a) Egyes galambokra (aszfalt). b) Két galambra. Tét 5—5 korona. Résztvehetnek az egyesület tagjai és vendégei egyaránt. Használható tetszés szerinti kétsövű vadászfegyver. — Nevezni lehet a helyszínen is az egyet titkáránál. A verseny idején az 5-ik gyalogezred zenekara játszik. Étel és frissítők a helyszínen kaphatók.

40-éves jubileum. Lélekemelő ünneplésben részesítették tisztviselőtársai e napokban *Petrovay* Gyula pénzügyigazgató-helyettesét, aki most töltötte be szolgálatát 40-ik évét. A pénzügyigazgatóság, az a mellé rendelt számvevőség és állampénztár tisztikara teljes számmal megjelent a jubiláns hivatalában s szónokuk meleg szavakkal köszöntötte őt. *Petrovay* tisztársai szeretetének eme megnyilatkozása mélyen meghatotta. Válaszában megköszönte az ovációt, amely hosszas szolgálatának legszebb napját szerezte meg számára.

Héthárs ünnepe. A történelmi nevezetességű s művészeti szempontból is nagybecsű héthársi templom fennállásának négyszázéves fordulóját nagyszabású ünnepség keretében fogja Sárosmege augusztus hó folyamán megülni. Az ünnepi misét Kassa város püspöke, *Fischer-Colbrie* Ágost fogja *Brühl* Menyhért, Héthárs prépost-plébánosa és a környék papságának segédlete mellett bemutatni. Országos jelentősé-

Kullancs Gyurit mintha fejbe sújtották volna ezekre a szavakra. Fájt a hiúságának, hogy őt, akinek a leányoknál, menyecskeknél olyan szerencséje volt, megcsalják s bántani kezdte a lelkiismeret.

Lángoló aggyal szaladt haza. Az asszonyt csakugyan nem találta otthon, éppen azon volt, hogy visszamenjen a korcsmába, mikor az asszony megjelent a küszöbön.

— Hol jártál, te kígyó? — rivált rá.

— Az urasági kertben voltam gyomlálni.

Gyurit erre elfutotta a méreg, csak úgy ököllel lesújtott az asszonyra, azután kiragadta a sarokból a krumplitörőt s azzal annyit vert rá a Zsuzsi fehér testére, amennyi csak ráért. Mikor az asszony már mozdulni sem tudott, megragadta hajánál, behurcolta a pitvarból a szobába s ott az ágyra dobta, azután rohant ki az esti homályba.

Az élelmező ivójában alig ültek már egynehányan, *Medvecukor* Jóska azonban ott volt,

get ad az ünnepnek, hogy azon a kormány két tagjának: *Jankovich* Béla vallás- és közoktatásügyi és báró *Ghillány* Imre földmív. minisztereknek megjelenése kilátásba helyeztetett s az ünnepi beszédet a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, dr. *Berzeviczy* Albert valóságos belső titkos tanácsos fogja mondani. A Műemlékek Országos Bizottsága *Divald* Kornél ismert műtörténeti író t bíztta meg a héthársi templom monografiájának megírásával, melynek első részlete e hó folyamán fog megjelenni. Az ünnep előkészítő-bizottsága e hét folyamán tartja első rendes ülését, melyen a részletes programot fogják végleg megállapítani.

Könyv- és zeneműajdonságok Molnár Jenőnél raktáron vannak.

A Kassai Jótékony Nőegylet deputációja Eperjesen. Vendégeink voltak e hó 9-ikén. Az emberszeretet nevében jöttek el hozzánk. S mi boldogan láttuk, hogy ott, ahol az emberszeretet érdekében tenni lehet valamit, Kassa nem marad el soha. A kassai nőegyleti árvaház kicsiny, csak a pöttöm árvákat tudta mindeddig megmenteni az elzúllástól. Tizenkét éves korában elküldték az árvát, reabízták a sorsra. El kellett, hogy küldjék, mert hely kellett az utánuk következőknek. Újabb gyermekeket kellett megmenteni a társadalom számára. A csöndes Eperjes ebben a tekintetben előtte áll Kassának. Az eperjesi árvaház nem taszítja el kebléről a tizenkét esztendő betöltött árvákat. Az eperjesi árvaház magánál tartja őket tizennyolcszázéves korukig. Felneveli, foglalkoztatja őket. Törékeny lelkük így nem hasonlít meg önmagával, de megizmosodik és eszes, foglalkozással bíró leányok kerülnek ki az életbe, ahol bátran, a legteljesebb lelki egyensúllyal veszik fel a hatalmas harcot a létért. A Kassai Jótékony Nőegylet Árvaházának vezetősége megérezte a hiányt. Dr. *Máthé* Gábor, a gyermekmenhely főorvosa indítványozására elhatározta, hogy okulni kíván Eperjes példáján. Ellátogattak hozzánk. Itt voltak igen szép számmal. A deputáció tagjainak névsorát a következőkben sikerült megtudnunk. Itt volt a nőegylet: *Bercsényi* Jánosné, dr. *Gerlóczy* Gézáné, özv. *Koncsér* Vilmosné, *Matsner* Samuné, özv. dr. *Moskovits* Jakabné, *Schalkház* Lipótné, *Széman* Józsefné,

mikor egyszerre felhangzik a közüzőpöröly tompa kattogása.

Medvecukor Jóska futva rohant arrafelé, azt híven, Kullancs Gyuri ismét megtréfálta. De ezúttal igazán nem tréfált. Amint Jóska berontott a közüzőba, az üllő előtt megbotlott valamiben, majdhogy el nem esett. Gyufát gyújtott s a halvány fényénél iszonyatos látott. Kullancs Gyuri ott feküdt az üllőn, egyik lába az emelőrud kötéltkarikájában lógott, azzal húzta le az emelőrudat, fejét a nagy pöröly már káposztává aprította. Jóska sietett az emelőrudat felhúzni s szaladt jelentést tenni az irodába.

Kullancs Gyurit harmadnap a gyár bűgő kürtjének hangja mellett kísérték ki utolsó útjára. Az öreg Vashegy bánatosan verte vissza a kürt hangját. Gyuri csendes ember lett, de a hites felesége siratta meg, nem az a másik; a másik az ütlegektől nyögött az ágyon, ahova Gyuri dobta.

Roppant olcsó, megfizethetetlen kísérellet!



Kockáztasson meg 12 fillért és vásároljon egy csomag „Asszonydicséret” mosóport! Áztassa a fehérneműt éjen át annak oldalában! Csodálkozzék azután másnap reggel, hogy a szenny meleg víz és Schicht-zappan használata mellett minden fadság nélkül milyen könnyen eltávolítható.



Cselényi Béla rendőrkapitány, titkár, *Holicsek* Pál árvaházi gondnok és dr. *Máthé* Gábor. A deputációt az állomásnál *Faragó* József városi tanácsos, nőegyleti titkár fogadta, akinek kalauzolására az árvaházba vonultak. Az árvaházban özv. *Kösch* Árpádné elnöknő üdvözölte a társaságot, *Csatáry* Ágostné, özv. *Lakner* Árpádné és *Mikler* Károlyné úrnők segítségével szíves készséggel mutatták be vendégeinknek azt, amit az eperjesi árvaház eddig produkált. Vendégeink elragadtatással nyilatkoztak az ötletes vezetés és példás rendről, úgyszintén az árvák által előállított háziipari cikkekről is. Az árvaház megtekintése után a deputáció özv. *Kösch* Árpádné kertjében uzsonnára volt hivatalos. Vendégeink az esti vonattal utaztak el Eperjesről, elvive magukkal azon tervet, hogy az elnökségnek indítványozni fogják a kassai árvaházat eperjesi mintára átalakítani a tizenkét esztendő betöltött árvák számára. Vivant sequentes!

Ingyen mozi a kassai-úti Széchenyi-szálloda kerthelyiségében.

Új ügyvédek. Az eperjesi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Spira Gyula, dr. Kovács Viktor és dr. Duhony Elek ügyvédek Eperjes, dr. Beniács Igor ügyvédet Rózsahegy, dr. Geiger Henrik ügyvédet Girált, dr. Löw Alfréd ügyvédet Poprád, dr. Lissauer Hugó ügyvédet Námesztó, dr. Holéczy Pál ügyvédet Liptószentmiklós, dr. Langer Gyula ügyvédet Trsztena, dr. Hegyi Tivadar ügyvédet Lőcse, dr. Kmeti János ügyvédet Liptószentmiklós székhellyel az ügyvédek névjajstromába fölvetette. Egyúttal Péter Sándor elhalálozás folytán, dr. Liska Mihály eperjesi és dr. Löwy Ferenc iglói ügyvédek pedig az 1908. évi XL. t.-c. 7. §-a alapján töröltettek.

Pintér kabaréja volt itt kedden. A színházban tartotta meg élvezetes programú kabaréját — sajnos — igen gyér számú, de annál lelkesebb publikum előtt. Pintért ösmerjük, egy esztendővel ezelőtt járt utóljára nálunk. Azt a kellemes impressziót, amelyet annakidején nálunk hagyott, meleg, vérbeli művészetével csak fokozta. Méltó partnere volt a kedves Parlagi Kornélia, szintén tavalyi ismerősünk. Erős, kiforrott művészegyéniség. Dési Jenő szalonkómikus próbálkozott kuplékkal. Még homo novus a kabaré terén. A diszkrét harmoniumkíséretet Czegléd Gyula zenetanár látta el ügyesen, nagy készséggel. A jelen voltak jól mulattak s sok tapssal honorálták az előadókat.

Eljegyzés. *Rosenwasser* Margitkát, Eperjes, eljegyezte *Gombos* Mór járási számvevő, Apatinból.

Tízéves találkozó. Lélekemelő jelenetnek színhelye volt július 3-ikán a Fekete sas földszinti kisterme, amelyben egy kicsiny, de magasztos érzelmekkel telt társaság ünnepelt: a kir. kath. főgimnáziumban 10 év előtt érettségi vizsgálatot tett férfiak gyűltek össze. Huszonnyolcan voltak akkor a jelöltek, kettő hűjával ma is élnek, de most csak heten jöhettek össze. Dr. *Tóth* Miklós bártfai ügyvéd, mint egyik érdekelt, buzgólkodott társainak összehozásában; a társaság a meghívott tanárokkal és dr. *Tóth*nak szép ifjú nejevel, 14-ből állt, még pedig dr. *Holénia* Gyula, *Jakobei* Dezső, dr. *Fanicsek* József, *Kavalszky* Ágoston, *Pethe* Ferenc és *Wick* Béla tanárok, továbbá *Csiha* Barna adótsit, *Dobay* Károly szolgabíró, dr. *Dóbiás* Gábor orvos, dr. *Duhony* Elek ügyvéd, *Pandula* Béla róm. kath. plébános, *Semethovszky* Emil gör. kath. lelkész és dr. *Tóth* Miklós ügyvéd, mint volt tanulóársak. Dacára annak, hogy töb-

ben 10 év óta nem találkoztak egymással, csakhamar oly barátságos hangulatot keltő egyöntetűvé lett az egész társaság, mintha most jöttek volna ki az iskolából; a társalgásra bő anyagot szolgáltatnak a közeli és a távoli multnak eseményei, az iskolában együtt töltött évek öröme és bánata, az iskolai csínyek tárgyalása sem az utolsó helyet foglalja le ily alkalommal. A jókedvnek egyik emelője, a pompás vacsora, még inkább fokozta az általános vígságot és derűtséget, amely főleg akkor jelentkezett, amidőn az egykori diákok az iskolai életnek különösen jellemző mozzanatairól szóltak a szóbanforgó egyének hangja, szava és taglejtése utánzásával. A tréfás elbeszélést komoly váltotta fel, úgy hogy a folytonos hullámlása a tárgyaknak nemcsak kellemes, hanem magas színvonalra emelte a társalgást. Ennek igazi fokmérője a volt társak ama szelleme, amelyet az iskolából az élet küzdelmébe vittek és nemcsak fentartották azt, hanem emelték és terjesztették is. Az eszmék egyik kifejtője dr. *Dóbiás* volt, de előbb az összejövetel céljáról emlékezett meg, amellyel kapcsolatban az iskolát hozta fel: ezt mint nevelőanyát tisztelik, aki az isteni és emberi tudományok alapját szolgáltatja az ő életköhöz. Hálás szívvel gondol vissza elhalt tanáraikra, akiknek fáradozását és munkáját ők élvezik most, mint felnőtt emberek és soha el nem évülő koszorúját teszi le a hálás tanítványoknak azért a sok jóért és lelkiismeretes munkáért, amelynek hatása alatt ők képesek voltak szellemi és anyagi javakat gyűjteni. *Schlott* Gyula igazgató, *Belják* Bernát, *Bodjászky* János, *Gallé* Gábor és *Tuhrinszky* Károly elhunyt tanárok azok, akikre *Dóbiás* a kegyeletes visszaemlékezésnek üde virágait hinti. *Majd* *Dittrich* Artúr és *Horváth* István örökre elköltözött társaik emlékének áldozik. Azután az előkről szólt, a tanárok- és volt tanulókról, akik az iskolában tanított és tanult eszméket az életben érvényesítik, hogy az ifjú nemzedék az ideális javakat, mint nemzetfentartó kincseket megőrizze és fejlessze azok ellen, akik a mai forrongó eszméknek romboló hatásában haladást látnak: ők ama zászló alá esküdtek, amely a nemzet jövőjét a multa épített biztos alapra helyezi, tehát az ösök megalkotta szent és igaz eszmék keretében akar és fog fejlődni: Isten áldását kéri a tanárok- és a volt társakra. Ugyaníly szellemű felszólalása volt dr. *Janicsek*nek, aki nagyon örvendetesnek mondotta azt, hogy az egykori tanítványok az élet nehéz küzdelme közepette is időt vesznek maguknak arra, hogy az eszményekre is gondoljanak, sőt elérésükre buzgólkodnak, fáradoznak, ilyen a mai alkalommal a szeretet, összetartás és hála érzelmei, amelyek szépen jellemzik a volt tanítványokat, mint a társadalomban immár e téren is közhasznú derék munkásokat: élte volt tanítványait. *Kavalszky* tréfásan említette föl, hogy máskor a családot is el kell hozni ily szép összejövetelekre. *Jakobei* pedig dr. *Tóth*né, mint a társaság díszét és virágát köszöntötte fel, majd férjét, aki a mai szép ünnep létesítése érdekében sokat fáradozott. Lélekemelő mozzanatai az ünnepnek oly bőségesen voltak, hogy gyönyörködve és megelégedve tekinthetünk vissza reá: az iskola büszke lehet oly tanítványaira, akik az evangéliumi szellemet a lét küzdelmének keserves és sokszor lesújtó körülményei között is állhatatosan fenntartják, mert ebben látják a maguk és a haza boldogulását. Tréfás, szórakoztató és kellemes részletei is emlékezetesek maradnak és hogy mindez menyire lekötötte a társaságot, mutatja az, hogy éjfélkor alig néhány tagja távozott, tízen azonban hajnalig mulattak és csak 4 óraker oszlott szét a kis társaság. A kegyeletes megemlékezés 4-ikén délelőtt a főgimnáziumban folytatást nyert, azután a *Ferenciek* templomában, ahol *Wick* hittanár *Tedeum*mal egybekötött miséjében hálát adott az Úrnak áldásáért, amelyben a tanulóársakat részesítette. Végre a temető volt ama kegyeletes megemlékezés színhelye, amely az elhunyt tanárok iránti nemes érzelmek néma, de mégis beszélő tanúja.

Minta-szövetkezet. A Sárosvármegyei Gazdasági Szövetkezet budaméri fiókja üzleti nyereségéből 1910. évben a róm. kath. templom és iskola javára 800 kor.-t, az ágost. evang. egyház javára 400 kor.-t, összesen 1200 koronát fordított. 1913. évben ugyancsak tekintélyes összeget juttatott közcélra. Nevezetesen a róm. kath. templom és iskola javára 750 kor.-t, az ágost. ev. egyház javára 250 kor.-t, összesen 1000 koronát. A nyereség a részvények arányában lett felosztva, van ugyanis 35 róm. kath. vallású és 9 ág. hitv. ev. vallású részvényes. Ezen eredményt a szövetk. központ igazgatója, *Faltn* Géza a budaméri iskola termében hirdette ki *Sidelszky* Pál plébános, *Baloghy* Farkas lelkész, *Podszedli* Mátyás tanító és nagyszámú gazda mint részvényes jelenlétében, megköszönve eddigi tevékenységüket és buzdítva a részvényeseket és gazdákat a további összetartásra.

Frissen csapolt kőbányai sör a „Széchenyi”-szálloda éttermében.

Tanulmányi kirándulás. A kir. kath. főgimnáziumnak 28 tanulója *Jakobei* Dezső és *Pethe* Ferenc tanárok vezetésével június 26-ikán és 27-ikén egy felejthetetlen emléktől tanulmányútnak részese volt. Az első nap jórészt ismert vidéken a vasúttal *Lubotény*be érkezett a csapat, de azért mégis voltak többen a tanulók közül, akik a vidék természeti viszonyairól, történetéről és népéről örömmel hallgatták tanáraiknak ismertető közlését. *Luboténytől* Ólublóig gyalog tette meg a csapat a 18 km.-nyi utat, de közben a palocsai várnak érdekes romjait nézte meg, majd a megyében közismert uradalnat tekintette meg, amely alkalommal *Oppenheimer* János urad. igazgató a szesz- és sajtgyárban, valamint a tehenészetnél szakszerű magyarázattal látta el a tudásvágyó társaságot, végre meg is vendégelte. Hálás köszönetet érdemel az ifjúságnak ily barátja, aki családjával együtt iparkodott arra, hogy a csapat az idejét jól és kellemesen töltse. A szíveslátás után a legszebb napos időben gyalog folytatta a társaság az útját Ólublóig, amelynek, főleg a várának megtekintése után szekéren a *Koronahegyi* fürdőbe igyekezett, de útközben *Kövesfalván* *Kizák* Miklós gör. kath. tanító és családja részéről szintén megvendégelésben részesült, amelyért ezúton is örömmel mond köszönetet a vendégségre könnyen kapható ifjúság. Az éjjeli szállás a *Koronahegyi* fürdőben volt. Az első nap pompásan mult el, az idő nagyszerű volt, de nem úgy mutatkozott a második, ködös és borult volt a hajnal, azonban amire a *Dunajecz* révébe érkezünk, tisztulni kezdett és délutánig a legpompásabb napfény kísérte *dunajeczi* tutajozásunkat, amely másfélórás gyönyörűséget nyújtott a csapatnak a környező *Piennini* hegységnek változatos alakú részei, erdősége és gyönyörű színpompája miatt, amelyeket a társaság a négyes tutajokból a legnagyobb elragadtatással élvezett: ez volt a fénypontja a kétnapos kirándulásnak. Másodszor is végigélvezte a társaság az előbbi nagyszerűséget, de ezt gyalog szerezte meg és éppen azért kevesebb lelki örömet okozott, mint az itt-ott rohanó tutajokon nyugalmasan megtett út. Visszatérvén *Littmann* vendéglőjébe, jól megebédeltünk, utána szekereken *Reichwald* falun és a *Jávori* tetőn át *Podolinba* érkezünk, amelynek rövid megtekintése után vasútra ültünk és sok hasznos tapasztalat és kellemesen szerzett

CIRKVENICA

Nagy gyógyhatás görvély és angolkóránál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénységénél, sápkóránál, női betegségeinél, elhíjadosásánál és idült rheumatismusánál. Mint klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.

Modern fürdők nap-, homok- és szabad tengeri fürdőre.

Kimerítő prospektust küld:

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely, az *Adria* partján (*Fiume* mellett). :: ::

Egyedüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homokplázs. A partot körülbelül 300 méternyire finom homok borítja és oly sekély, hogy gyermekek minden felügyelet nélkül is fürödhetnek.

a FÜRDŐBIZOTTSÁG.

emlékek megnyerésével éjjel felé szerencsésen hazaérkeztünk. A 28 tanuló közül húszan 111 korona segélyt kaptak a kiránduló-alapból; a 7 kor. és 24 fill. maradványt a hivatalos elszámolás végzetével a kiránduló-alap kapta tőkéjének gyarapítására. A csapat megtett útja 268 km.

Tanítói kinevezés. A kassai róm. kath. püspök a hazslini róm. kath. el. iskolához rendes tanítónak az iskolaszéki választás alapján *Selmecsi Félix* okl. tanítót nevezte ki.

Igazgatói megbízás. A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Deszánik János* zborói áll. el. isk. tanítót, eddigi helyettes igazgatót, az iskola igazgatásával véglegesen megbízta és részére a f. évi július 1-jétől kezdve évi 300 kor. igazgatói pótlékot engedélyezett.

Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkező ujdonságok.

Köszönetnyilvánítás. Az eperjesi ág. h. evang. I. egyház tüzérszobában elhamvadt oltárának újraképzése céljára e héten a következő nemes-szívű adományok folytak be: Az ev. polgári leányiskola 1908. évben végzett növendékeitől 20 kor., *Schwarz Ede* úrtól 50 kor., *Gubcsó Gyula* úrtól 50 kor., *Klobusiczky Béla* úrtól 20 kor., *Lehoczky István* úrtól Budapest 50 kor., *Petróczy Júlia* úrnőtől 20 kor., melyekért őszinte hálás köszönetet mond *Vogel Béla* pénztáros.

«Olympia» fényjátékház Rózsa-utca 4. szám alatt megnyílik ez év őszén!

Adomány. Br. *Ghillány Imre* v. b. t. t., földmívelésügyi miniszter az Eperjesi Kath. Legényegyesületnek 20 kor.-t adományozott, a f. évi jún. 29-ikén megtartott nyári mulatsága alkalmából, melyért ezúton is hálás köszönetét fejezi ki a *rendező-bizottság*.

Értesítés. Van szerencsénk a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy Magyar-Isla gyógyfürdőben az újonnan épült vendéglő és vendégszobák teljesen elkészültek s azok a n. é. közönség rendelkezésére állanak. Mulatság rendezésénél a táncterem díjmentesen engedtetik át. Kitűnő magyar konyha és a legjobb italok jutányos árak mellett. Kedvező vasúti összeköttetés Eperjesről, oda s vissza, naponta négyszer. A n. é. közönség szives pártfogását kéri tisztelettel a *tulajdonos*.

Miniszterek Kassán. Szerdán előkelő vendég érkezett Kassára. A fellobogozott város ünnepi hangulatban fogadta *Fankovich Béla* kultuszminisztert, ki a Rákóczi-múzeum új telkét és a többi kulturintézményt jött megtekinteni. *Sziklay főispán*, *Szentlélek polgármester* és *Kriebel alpolgármester* Miskolczig a miniszter elé utaztak s a kassai állomáson is előkelő deputáció várt az illusztris vendégre, ki a püspöki aulában szállt meg. Úgy értesülünk, hogy ugyanekkor még egy miniszter vendége volt Kassán: báró *Ghillány Imre* földmívelésügyi miniszter.

Occasio. A tavaszi és nyári idényből visszamaradt *divatkelmék, batistok, napernyők* stb. olcsóbb áron lesznek elárúsva *Szabó Géza és Társa* cégnél, Eperjes, Fő-utca 69.

Polgári iskoláink. Ismét két értesítő fekszik előttünk, jelezvén a tanév végét és beszámolván sok mindenről, mi az iskolai életre vonatkozik. Ezúttal polgári iskoláinkról van szó: az evangélikus leány- és a gör. kath. fiú-polgárisól. Az előbbi a vele kapcsolatos elemi népiskolával egyetemben új intézeti épületbe költözött, minek következtében kimagasló eseménnyel kezdheti annalesét. A változást a népes látogatottság igényelte; amint a statisztikából kitűnik, az elemi- és polgáribe beiratkozott összesen 343

nyilvános és 28 magántanuló, ami pedig nálunk tekintélyes számnak mondható. Beszámol az értesítő az előmenetelről: 243 kielégítő bizonyítvánnyal áll szemben 61 bukott, melyek közül 13 ismétlésre utasított. A polgáribe 21 kitűnő tanulóról tesz említést s különösen kiemeli a negyedik osztályt, hol egy sem bukott. Az egészségi állapotot kedvezőnek ítéli, az erkölcsi magaviseletnél két súlyosabb esetet említ meg. — A gör. kath. fiú-polgáribe beiratkozott 157, ezek közül vizsgálatot tett 143. Az előmenetel itt már kevésbé jó: négy osztályban mindössze egy a kitűnő, a bukottak száma 29. Magaviseletből kettő kapott kevésbé szabályszerűt, a többi általában megfelelő. Az egészségi állapotot is kevésbé kedvezőnek tünteti föl, mint a társintézet, különösen a kanyaró-járvány okozott hátramaradást. Végül beszámol mindkét értesítő az iskolai ünnepélyekről, kirándulásokról, ifjúsági egyesületekről s abban a hitben zárja jelentését, hogy derekas munkát végzett.

Dupla élvezetté válik szabadsága, ha elutazása előtt cipőre «Berson» gummisarkokat tétet. Az új Berson gummisarkok arany dobozban: kényelmes, elegáns, ruganyos, tartós. Cipésztől kifejezetten «Berson»-t kérjen, ha jól akar járni.

Pórujárt békítő. Hagyományos végzete a békeközvetítőknek, ami *Bisz Annát*, a sárosújlaki korcsmáros cselédjét érte. Gazdája, korcsmájában iddógált *Csanda Péter*, majd valami miatt megharagudva, egy fadarabbal *Klein Jakob* tulajdonosra támadt. A cseléd közbelépett, mire ő kapta az ütlegeket.

Pályázat. A kereskedelemügyi m. kir. minisztérium a posta és távirida műszaki főfelügyelőség javítóműhelyénél rendszeresített tanonciskola első évfolyamán betöltésre kerülő 12 tanonc-állásra pályázatot hirdet. Bővebb felvilágosítást a kassai posta-táviridaigazgatóságtól nyerhetnek az eziránt érdeklődők.

Jó éjszakát szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a «Löcherer Cimexin»-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a «Löcherer Cimexin» nemcsak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb- és hangyáktól is; a molykártól pedig a szórmeruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: *Pálesch Á.* drogeriájában, Eperjesen és a készítőnél, *Löcherer Gyula* gyógyszerésznél, *Bártfán*.



A tudomány mai álláspontja szerint bebizonyíthatóan az Odol a legjobb szer a száj — és a fogak ápolására.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztálya a Lisszára tervezett kirándulását az esős időjárásra való tekintetből nem tartotta meg. Júl. 20-ikára *Téhán—Hradiszközi kilátótorony—Lajos-forrás* van tervbe véve. A kirándulás szervezője és vezetője: *Berzeviczy Elek*.

Adományok a vakok, valamint a siketnémák részére. A vakok Eperjesi Intézetének *Meliorisz Ilka* Eperjesről 5 és *Fischer István Bártfáról* 4 koronát küldött; id. *Meliorisz Kálmán* Eperjesről pedig két zsák burgonyát adományozott a vakok élesztárának. — A sárosvármegyei kir. tanfelügyelőséghez a vakok eperjesi int. javára a következő adományok érkeztek be, mint az egyes iskolák gyűjtései, és pedig a berzeviczei áll. el. iskolától 5 kor.; a nagysárosi áll. el. iskolától 5 kor. 50 fill.; a kisszebeni áll. el. iskolától 16 kor. 66 fill.; az abosi ág. h. ev. iskolától 3 kor. 72 fill.; az alsószalóki róm. kath. el. iskolától 4 kor.; a keczerpálvágási áll. el. iskolától 3 kor. 76 fill.; a keczerkosztolányi áll. el. iskolától 1 kor. 40 fill.; a kapivágási róm. kath. el. iskolától 2 kor.; a sárosbogyányi áll. el. iskolától 4 kor. 58 fill.; az eperjesi orth. izr. elemi iskolától 4 kor. 44 fill.; a delnekakassfalvi róm. kath. el. iskolától 4 kor.; a somosújfalvi áll. el. iskolától 1 kor. 77 fill.; a kriványi áll. el. iskolától 1 kor. 38 fill., s *Nedved Gusztáv* delnekakassfalvi róm. kath. el. isk. tanító gyűjtése az abosi tanítói kör-gyűlésen 5 kor. 30 fill., összesen 63 kor. 51 fillér. — Továbbá a siketnémák hevesmegyei intézete javára befolyt a berzeviczei áll. el. iskolától 4 kor. s a somosújfalvi áll. el. iskolától 1 kor. 77 fill., összesen 5 kor. 77 fill. Mindezen összegeket a kir. tanfelügyelőség illetékes helyre juttatta.

Elveszett jegygyűrű. *Ausenberg* Mayerné f. hó 9-ikén egy arany jegygyűrűt veszített el.

A késmárki állami felsőkereskedelmi iskola felhívást intéz a szülőkhöz, hogy gyermekeiket adják a kereskedelmi pályára s mindjárt közli is intézetének felvételi szabályzatát. Felvétetnek, kik a polgári, reál, vagy gimnázium IV. osztályát sikeresen elvégezték, eltekintve a latin nyelvből nyert osztályzattól. A III. évfolyam befejeztével érettségít tehetnek, minek birtokában önkéntességi jogosultságot nyernek és a kereskedelmi vállalatok számos válfajában találhatnak alkalmazást. Felvételi díj 10 kor., tandíj 100 kor. Az iskola konviktussal van összekötve, melyben havi 22 koronáért ebéd és vacsora kapható. A tanulók emellett privát-házakban laknak, hol a szállásért — uzsonna és reggelivel együtt — 16—28 kor.-t fizetnek. A beiratás július 1—5-ikéig tart, de a vakáció további folyamán is elfogadnak jelentkezéseket, levélileg is. Az értesítő állítása szerint különös gond fordítatik a német nyelv elsajátítására, mire különben a németajkú környezet is módot nyújt.

Nyaralni indulók figyelmébe. Igló a Szepességen (Iglófürdő és Feketehegy vasúti állomása) gyönyörű és olcsó nyaralóhely. Iglóról a Magas-Tátra legszebb pontjai egy nap alatt járhatóak meg. Mindenfelé kitűnő vasút- és automobilösszeköttetés. A történelmi nevezetességű *Lőcse*, *Szepesvár*, *Lapis Refugij*, *Hernádattörés*, *Sztraczenai völgy* és *Dobsinai jégbarlang* legalkalmasabb kiindulópontja. A Magyarországi Kárpátgyesület székhelye. Gyakori társas-kirándulások. A városban parkszerű sétányok, forrásvíz, villanyvilágítás és gőzfürdő. A város mellett terül el a festői fekvésű 15 holdas *Madarász-park*. Havi lakások 15—40 kor. Havi ellátás 45—60 kor. Közelebbi felvilágosítással szolgál az *Idegenforgalmi Iroda Iglón*.

FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN

KLEIN JENŐNÉL

Új életpálya úrinőknek. A gyermekek gondozása a nők veleszületett legkedvesebb és legtermészetesebb foglalkozása. Örömmel üdvözölhető tehát, hogy az állami gyermekvédelem kötelességében már több száz úrinő talált úrinőhöz méltó foglalkozást, mint hivatásos gyermekgondozónő. A budapesti állami gyermekmenhelyben a gyermekgondozónő tanfolyamra legközelebb már újabb felvételek történnek. A végzett növendékek egy évi tanfolyam után állami álláshoz jutnak. Jelentkezni lehet közvetlen az intézet igazgatóságánál, Üllői-út 86-ik szám alatt.

Repülő pénzek. Bizony nem igen repülnek a szép kékhasú bankók, különösen a szegény emberek sávargó zsebébe nem, többszörösen fájdalmas tehát azok elvesztése. Ilyen szomorú eset *Brichse* Ernő tarzadobói kántortanító, ki egy százkoronás papírpénzt veszített el; *Kauffmann* Ignác kereskedőtanonc egy tízkoronás elvesztését fájlatja s *Vanyus* Károly kőműves 46 korona tartalmú sárga bőrpénztárcáját hagyta el valahol.

Abbáziából jelentik lapunknak: Még sohasem írtak Abbáziáról annyi rosszat s még sohasem volt a fürdő ilyen teli, mint az idén. Egy-néhány himlőesetből egy pár rosszakaratú tudósító járványt csinált s június végén tömegesen érkeztek a kérdezősködések, vajjon lehet-e nagyobb veszedelem nélkül Fiuméba menni. Ezekre a kérdésekre igen kategorikusan felelt gróf Wickenburg István, fumei kormányzó, a városi főorvos jelentése alapján a leghatározottabban kijelentvén, hogy járványról szó sem lehet, mert hiszen összesen 20 himlőeset fordult elő s az sem volt fekete himlő. Erre aztán tömegesen jöttek a megrendelések s miután az ideérkezetek az ismerőseikkel tudatták, hogy egy szó se igaz abból, hogy Fiumében az idegent kényszeroltásnak vetik alá, most már bátran jöttek le a kék Adria partjára ezren és ezren s ma megállapítható, hogy ilyen jó nyári szezonja még sohasem volt Abbáziának.

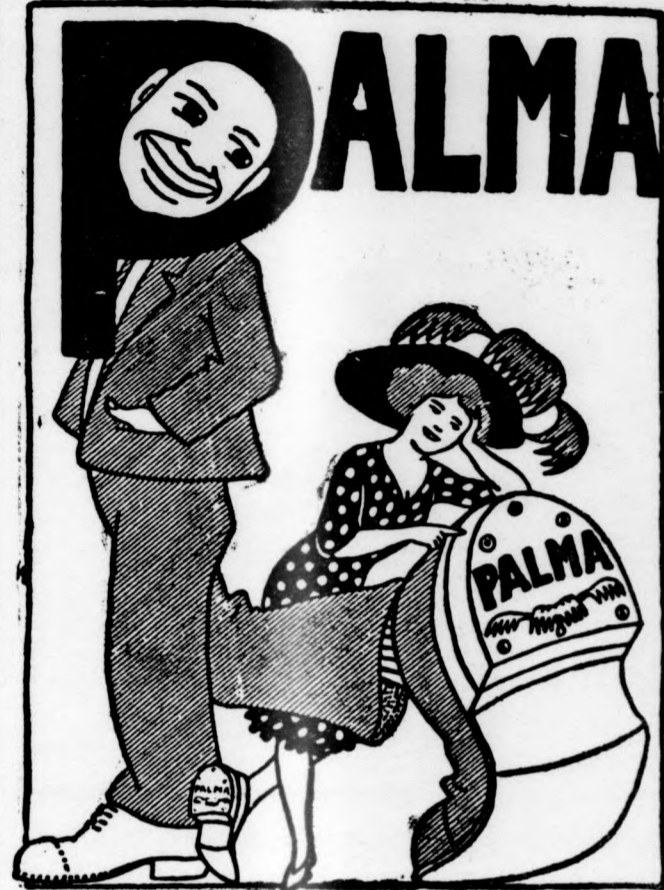
A postások multságára adakoztak: 20 kor-t: Br. Ghillány Imre. 15 kor-t: Thomae Aladár. 10 kor-t: Eperjesi Bankegyelet, Kósch Árpád cég, Sárosvárm. Takarékpénztár, Szinyei Merse István. 5 kor-t: Eperjesi Takarékpénztár, Répássy György. 4 kor-t: Beszkid Miklós, Duschnitz Soma, Oszvald Tivadar. 3 kor-t: Fried Simon, Rácz Dezső. 2 kor. 60 fill-t: N. N. 2 kor-t: Csizsek Jenő, Elzasz és Schlenger, Gregor Gerő, Hartstein Adolf, Kelemen Béla, Kramer Henrik, Mikolík István, N. N., Neuwirth Zsigmond, Pálesch Árpád, Propper József, Szilvássy Vilmos. Tátra-Bank. 1 kor. 20 fill-t: Bárkány Jenő, Fuherné, Halbsch Gusztáv, Kavalszky Ágoston, Paszternák Manó, Szántó Lajos, Zelényi Menyhért. 1 kor-t: Altmann Sándor, Berger Samu, Fuchs Márk, Gábor Bertalan, Juszó György, Kürti Gusztáv, Obál Béla, Palkovits Emil, Pawlas Ede, Potás

József, Révész Jenő, Semsey Miklós, Weiszer Sándor és 9×N. N. 80 fill-t: Sambronszky András, Spira Gyula, Osztrovszky Mancsi, Vajdicska Kálmán, Vindisch János, Weisz Jakab és 5×N. N. 60 fill-t: Várad Ignác. 40 fill-t: N. N.

Az Eperjesi Kereskedők Társulatának női kereskedelmi szaktanfolyama az evang. polgári leányiskolával kapcsolatosan f. évi szeptember havában megnyílik. A szaktanfolyam tanári-kara a Kereskedők Társulata elnökének vezetésével július hó elején értekezletet tartott, amelyen határoztak a növendékek felvételéről. Jelentkezett fölvételre 41 tanuló; valamennyien fölvételre még főigazgatói engedéllyel 4 növendék. Fölvételre jelentkezni lehet Holénia Bélánál, a Kereskedők Társulatának elnökénél. A tanárikar három tagja beszámolt az értekezleten azokról a tapasztalatokról, amelyeket a kassai felsőkereskedelmi iskola női szaktanfolyamának meglátogatása alkalmával szereztek; egyszerűen intézkedés történt a szükséges mintairodának felszerelésére, írógépek, taneszközök, tankönyvek és füzetek beszerzésére nézve. A tanfolyam iránt az egész városban igen nagy az érdeklődés, úgy hogy a vezetőség foglalkozik a párhuzamos osztály felállításának gondolatával is.

Cselédek tolvajszövetkezete. Nem hiába panaszkodnak a cselédmizéria miatt s főképpen az eperjesi cselédek erkölcstelen és megbízhatatlan volta, a rendőri krónika ismét oly esetről számol be, mely elsomorítóan igazolja, hogy nemcsak szóbeszéd a gazdasszonyok panaszkodása. Íme az eset: Steinlauf Henrik és Steinlauf Manó Bernát testvérek s mindkettőjüknek vegyeskereskedésük van, előbbinek Konstantin-u. 6. sz. alatt, utóbbinak Fő-u. 134. sz. alatt. Hogy — hogy nem, a véletlen mind a kettőt olyan cseléddel áldotta meg, kik első dolguknak tartották gazdáik megkárosítására szövetségre lépni. S. Henriknél *Jarubik-Paulinski* Teréz, testvérénél *Czehelynyik* Anna szolgált, kik évek óta azt az időt használták föl lopásaik kivételére, míg gazdáik szombat délelőtt 8 és 10 óra között templomba mentek. Időközben Jarubik eltávozott a szolgálatból s az álkulcsot, melyet állítólag egy előbbi szolgálati helyéről hozott magával s mely «csodálatos» véletlen gyanánt éppen beleillett a boltajtó zárába, mintegy tradícióképpen átadta utódjának, *Dragon* Máriának, ki szintén élt is vele. Más cselédek is be vannak avatva a dologba, kiket azzal hívtak oda barátjuk, hogy ott «jól lehet lopni». Legutóbb június 21-ikén és június 28-ikán vittek el holmikat, míg végre július 6-ikán S. Henriknél rajta vették. Bevett szokásuk szerint követték el ekkor is a lopást. *Czehelynyik* anyja és bátyja szállították el a lopott árukat, de elkövétték azt az ügyetlenséget, hogy egy cipődobozt, természetesen cipő nélkül, visszatettek a helyére. Az üzletben elő nem fordult, hogy a polcokon maradt volna üres doboz, az áruval rendszerint a vevő kapta a csekélyértékű dobozt, vagy ki-dobták. A rég gyanakvó tulajdonosnak ez szemet

szúrt, faggatni kezdte Jarubikot, ki hamarosan bevallotta, hogy ő a tettes, azzal a mentegetőzéssel, hogy «loptak még mások is». Így hurokra került az egész banda és a nyomozás folyamán *Czehelynyik* anyjánál Tótsóváron a pincében egy kocsi valót árút találtak. Volt ott szallagtól kezdve kókuszszírig minden, mintegy 1000 kor. értékben. Természetesen ez csak egy kis töredéke a zsákmánynak, nagy részét cselédlányoknak elajándékozták vagy eladták. Mintegy 8—10 orgazda is a rendőrség tudomására jutott. A díszes társaság, kik közül kettő még kiskorú, az ügyesség fogházában várja a bíróság ítéletét.



Bártfafürdő víz alatt. Szerdán délben kellemetlen meglepetésben részesültek a bártfai fürdőzők. Jégesővel vegyes felhőszakadás következtében a fürdő utcáin valóságos árvíz keletkezett, úgy, hogy az ebédelő vendégek órákig a vendéglőben rekedtek, míg nem a katonaság vert hidat az elöntött utakon. A víz a földszintes villákba is behatolt.

Emlékeztető. Sokáig emlékezetes lesz Steinberger Izsák sztankahermányi korcsmáros előtt az a multság, mit a napokban csapott nála *Hatala* Mihály, aki ugyanis nem elégedett meg az összetört poharak és palackok tekintélyes mennyiségével, hanem a korcsmaberendezés tönkretételével elégtette ki rombolási szenvedélyét. A székek és asztalok romhalmazán búsuló tulajdonos természetesen följelentette a csendőrségnek.

Oltványok. A Sárosmegyei Gazdasági Egyesület közbenjárásával kedvezményes árú gyümölcsoltványokhoz juthatnak olvasóink, ha július 25-ikéig az egyesület titkáranál bejelentik kívánságukat. Egy-egy gyümölcsoltvány ára 20 fill.

Alapos vizsgálatok

igazolták, hogy azon mosónőknek, akik állandóan s észszerűen csakis SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANT használnak, szép, fehér, sima és puha kezük van, mert a SCHICHT-SZAPPAN rendkívül enyhe, teljesen tiszta és még langyos vízben is jobban lehet vele mosni, mint más szappannal meleg vízben. Más szappannál sokat kell dörzsölni, míg a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANNAL teljesen elegendő, ha azzal egyszer átsimítjuk a ruhát.

Az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó-kivonatot minden nő dicséri, mert a ruha beáztatásához ez a legideálisabb szappanpor.



A női szépségnek

semmi sem árt jobban, mint a nap-hosszat való kínlódás a páratelt levegőjű mosókonyhában, továbbá a fáradtságos munka, amely a mosással jár, ha a régi módszer szerint közönséges szappannal mosunk. Azok, akiknek a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN segít a mosásban, életvidámak, egészségesek és élénkek maradnak. Mert minden fáradtságot meg lehet takarítani, a munkát a legcsekélyebbre lehet redukálni ezzel a szappannal.

Az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó-kivonatot minden nő dicséri, mert a ruha beáztatásához ez a legideálisabb szappanpor.

Váratlan aján
helybeli ügyvédet v
egy ismeretlen fiú,
irodájába. Austerlit
szetesen beszoalga

Tűzvész. Tölt
kéménytűz követke
A tűz tovább terje
gondolni lehetett v
helyiségeivel egyú
épületek közt sok
találtak s pár ember
nem lettek-e szinté

SZERKE

K. Géza, Mád.
net. Sorjában leközölj
a lap állandóan küldé
ket s verseket. Sziv.

Stecken lili

Bergmann &
elérhetetlen hatású
különböztetetlen szer
talan elismerőlevél
ban, drogériákban
80 fillérért kapható
kézapolásra a Ber
mely tubusokban

TA

Tanári meg
Lajos Mária eperjes
nőt s ökl. tanítónő
intézetnél végzend
megbízta az 1913.
további intézkedés
2000 kor. tisztelet

Rendkívüli
özv. *Bodnar* István
tanító özvegye rés
engedélyezett.

Felszerelési
lyezett községi po
tanfűlszerelési költ
a közokt. miniszte
délyezett.

Tanítói to
való felvételek
iskolaév nagy sz
tanítói és tanítónő
e vármegyéből a
a lévai tanfolyam
államsegéllyel; a
Podlesony Etel ta
szabadkai tanfolya
államsegéllyel.

Mezőgazdas
vétel. A közokt.
mesi és *Császár*
tanítókat a rimasz
dezett négyhetes
felvette.

Császárfürdő

radioaktív gyógyforr
kényelmes iszapfürd
lón hőügyek és urak
fürdők; hőügy-, széna
kitűnő eredménnyel
talmaknál és idegba
hurutos eseteiben s
lakószoba. Szolid ke
díj nincs. Prospektu

Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző

arubikot, ki hamarosan tes, azzal a mentegető-mások is». Így hurokra s a nyomozás folyamán tsóváron a pincében egy Volt ott szallagtól kezdve tegy 1000 kor. értékben. egy kis töredéke a zsák-elédlányoknak elajándé-ntegy 8—10 orgazda is jutott. A díszes társas- g kiskorú, az ügyesség ág ítéletét.

ALMA



alatt. Szerdán délben en részesültek a bártfai es felhőszakadás követ- valóságos árvíz kelet- delő vendégek órákig a ngnem a katonaság vert n. A víz a földszintes

káig emlékezetes lesz aharmányi korcsmáros t a napokban csapott ugyanis nem elégedett és palackok tekintélyes a korcsmaberendezés rombolási szenvedélyét. nhalmazán búsuló tulaj- entette a csendőrségnek.

árosmegyei Gazdasági val kedvezményes árú uthatnak olvasóink, ha tikáránál bejelentik ki- mölcsoltvány ára 20 fill.

si nek

mint a nap- aratelt levegőjű a fáradtságos jár, ha a régi ges szappannal a SCHICHT PAPAN segít a gészségesek és minden fárad- ni, a munkát a edukálni ezzel al.

RET“ mosó- nő dicséri, ásásához a ppanpor.

Váratlan ajándék. Dr. Austerlitz Tivadar helybeli ügyvédet váratlan ajándékkal lepte meg egy ismeretlen fiú, ki egy lábtörölt vitt be az irodájába. Austerlitz az idegen tulajdont természetesen beszoigáltatta a rendőrségnek.

Tűzvész. Töltésék községben szerdán éjjel kéménytűz következtében kigyuladt egy tető. A tűz tovább terjedt s mielőtt még a mentésre gondolni lehetett volna, 35 lakóház állt, mellék- helyiségeivel együtt lángokban. Az elhamvadt épületek közt sok állat megszenesedett hulláját találták s pár ember is eltűnt, kikről nem tudni, nem lettek-e szintén a tűz martalékává.

SZERKESZTŐI ÜZENET.

K. Géza, Mád. Mind a hármat megkaptuk, Köszö- net. Sorjában leközzöljük. Intézkedtünk a kiadónál, hogy a lap állandóan küldessék. Várjuk az ígértouvellettek s verseket. Szív. üdv. Szerk.

Steckenperd liliumtejszappan

Bergmann & Co. Tetschen a/E. gyárából elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nél- küözhetetlen szer arc- és bőrpolásra, mit száml- talan elismerővel bizonyíthatunk. Gyógytárak- ban, drogériákban, illatsz- és fodrászüzletekben 80 filléért kapható. Szintűgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann «Manera»-liliumkrémje, mely tubusokban 70 filléért mindenütt kapható.

TANÜGY.

Tanári megbízás. A közokt. miniszter Lajos Mária eperjesi áll. tanítónőképző-int. nevelő- nőt s okl. tanítónőképző-int. tanárnőt ugyanezen intézetnél végzendő tanári teendők ellátásával megbízta az 1913/14. tanév elején kezdődő és további intézkedésig terjedő hatállyal, iskolaévi 2000 kor. tiszteletdíj mellett.

Rendkívüli segély. A közokt. miniszter özv. Bodnár Istvánné, nagysárosi áll. el. isk. ig- tanító özvegye részére 40 kor. rendkívüli segélyt engedélyezett.

Felszerelési segély. A bártfai áll. segé- lyezett községi polgári leányiskola butorzata és tanfelszerelési költségeinek részbeni fedezésére a közokt. miniszter 400 kor. államsegélyt enge- délyezett.

Tanítói továbbképző-tanfolyamra való felvételek. A közokt. miniszter a folyó iskolaév nagy szünidejében tartandó el. isk. tanítói és tanítónői továbbképző-tanfolyamokra e vármegyéből a következőket vette fel és pedig a lévai tanfolyamra Lutoszka Lajos tanítót államsegéllyel; a sepsiszentgyörgyi tanfolyamra Podlesny Etel tanítónőt saját költségén és a szabadkai tanfolyamra Faluba Berta tanítónőt államsegéllyel.

Mezőgazdasági tanfolyamra való fel- vétel. A közokt. miniszter Timkó Károly kelle- mesi és Császár Gusztáv szekesőaljai r. k. isk. tanítókat a rimaszombati földművesiskolánál ren- dezett négyhetes mezőgazdasági tanfolyamra felvette.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévívízű radioaktiv gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, kül- ön hőlgyek és urak részére. Török-, kő- és márvány- fürdők; hőlég-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zene- díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Felelős szerkesztő: Dvortsák Győző. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád cég.

NYILTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántal- maknál, kösvénynél, cukorbeteg- ségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR



Különösen előnyös használatok. Kiváló (vessz) a vörhenynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál. Húgyhajtó hatása. Kellemes ízű. Vasmentes. Könnyen emészthető. Teljesen tiszta. Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek aján- latos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizga- lombban vagy húgysavas lerako- dásokban, vesehomok és vese- kövek képződésében szenvednek.

Előnyös gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:
1/2 literes palack 32 fillér.
3/4 „ „ 40 „
1/1 „ „ 48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack 6 fillér
3/4 „ „ 7 „
1/1 „ „ 9 „

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

STUBNYA FÜRDŐ

518 m. t. f. m. 38—40° C. fokú hévívízzel. Budapest—ruttkai fővonalon gyorsvonati megállóhely.

Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreuma, ischias, neurargia, idegbántalmak, női bajok és bőrbetegségek esetében.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán- kád- és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izzadási kúrák, villamosítás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. Olcsó árak, nagy kényelem. Saját fürdőzenekar, lawn- tennisz. Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól. 50% engedmény. — Képes prospektussal és felvilágo- sítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Menyasszonyi kelengyék

a legfinomabb minőségben

— előnyös árak mellett —

a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.

(Berger-kávéházal szemben), telefonsz. 170.

□□□ szerezhető be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban kézzel hímzett női fehérneműek is kaphatók.

Az Eperjesi Ipari és Gaz- dasági Hitelszövetkezet, mint az O. K. H. tagja

gyakornokot

keres azonnali belépésre.

■ Kiadó lakás. ■

4—5 szoba, fürdő- és cselédszoba, víz- vezeték, villanyvilágítás, augusztus 1-jére kiadó Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22.

Nagyságos Asszony!

Van szerencsénk nb. tudomására hozni, hogy Urbach Józsefnek váro- sunkból történt végleges eltávózása folytán — előnyösen ismert angol- francia divattermék összes jó munka- erőivel átvettük. Fennállásunk rövid ideje dacára is szépszámú vevőkörre tettünk szert, miután divattermünkben elsőrangú angol szabással és francia ruhák részére kiváló munkaerőkkel rendelkezünk, s így a legmagasabb igényeknek is meg tudván felelni, kérjük Nagyságos Asszonynak szí- ves pártfogását. Minden igyekeze- tünkkel azon leszünk, hogy teljes megalégedésre szolgálhassuk ki.

Kiváló tisztelettel

Károlyné és Simkó angol-francia női divatterme Eperjes, Fő-utca 74.

Az 1868 óta fényesen bevált

BERGER-FÉLE MED. KÁTRÁNYSZAPPAN

G. Hell & Comp.-től 4841

hírnemes orvosok által ajánlva, Európa legtöbb államában fényes sik- kerekkel alkalmazták.

mindennemű bőrkiütések,

különösen idült és pikkelysömör, valamint parazitas kiütések ellen. A BERGER-FÉLE kátrányszappan 40% fakátrányt tartalmaz és lényegileg különbözik a kereskedelmi egyéb kátrányszappanaitól. Makacs bőr- bajoknál alkalmazták a nagyon hatásos

Berger-féle kátrány-kénszappant.

Mint onyhbb kátrányszappan az arohár tisztálanságának eltüntetésére, a gyermek bőr- és fejbőrkiütései ellen, valamint mint feltámasz- tati kozmetikus mosó- és fürdősappan, napi szükségletre szorít a

Berger-féle glicerín-kátrányszappan.

A hajhullás ellen és hajpalló betegségeknek radikális gyógyítására használják a

Berger-féle folyékony-kátrányszappant.

Mint kiváló bőrszerek kitűnő eredményt mutatnak fel, továbbá a Berger-féle kátrányszappantól gyógyszappanok:

A Berger-féle Borax-szappan

pattanások, napégések és miteszerek ellen és a Benzoe, kén, kántej-, naphthal- és thymol-kompozíciók, valamint a brostír- ban ajánlott egyéb szappanok.

Ára minden taktabó darabonkon 70 fillér. Használati utas- tásnak együtt

Kérjen a bevásárlásná kifejezetten Berger-féle kátrány- és boraxszappanokat és nézze meg az itt alább ábrázolt védjegyet és az itt álló cég- jegyzést C. Hell & Comp. minden címker. Kétfu- totv Bécsben: 1883 ban disszoklevéllel és Párisban az 1906. évi világkiállításán arany- éremmel. Kapható minden gyógyszerertárban és az e szakmá- ba vágó üzletekben. En gros: G. Hell & Comp. Wien, I., Bieber- strasse 8. Budapest: nagyban és kicsinyben Török József gyógyszerész urnál, Király-u., továbbá a következő uraknál: Molnár és Moser, Thalmyer és Seltz, Kochmeister Frigyes utóbjai, Radanovics testvérek, Stessel Nándor és Társa, Neruda Nándor, IV., Kossuth Lajos-u. 7., kicsinyben minden gyógyszerertárban, jobb drogeriában és illatszer-üzletben.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István, Korn Vilmos úr gyógyszerertárban, valamint Magyarország összes gyógy- szertáraiban.

3540—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Takarékpénztár végrehajtónak *Urbán Ferenc* s *Urbán Béres Mária* végrehajtást szenvedettek elleni 2600 kor. tőkekövetelés s jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósa területén levő és Nagysároson fekvő:

1. a nagysárosi 841. sz. tjkvben A. kereszt 3921., 4492., 4494., 3368., 320., 3918., 787., 931., 3653., 3837/a. hr. sz. alatt foglalt B. 11., 15. szerint Béres Mária nevének álló ingatlanokra, még pedig: a 3921. hr. sz. ingatlanra 59 kor., a 4492. hr. sz. ingatlanra 68 kor., a 4494. hr. sz. ingatlanra 54 kor., a 3368. hr. sz. ingatlanra 147 kor., a 320. hr. sz. ingatlanra 1339 kor., a 3918. hr. sz. ingatlanra 60 kor., a 787. hr. sz. ingatlanra 39 kor., a 931. hr. sz. ingatlanra 12 kor., a 3653. hr. sz. ingatlanra 9 kor., a 3837. hr. sz. ingatlanra 129 kor.;

2. a nagysárosi 1053. sz. tjkvben A. kereszt 3751., 3894., 4688. hr. sz. alatt foglalt A. 3., B. 3. szerint Béres Mária nevének álló ingatlanokra, még pedig: a 3751. hr. sz. ingatlanra 5 kor., a 3894. hr. sz. ingatlanra 64 kor., a 4688. hr. sz. ingatlanra 208 kor.;

3. a nagysárosi 1316. sz. tjkvben A. kereszt 3385. hr. sz. alatt foglalt B. 2. szerint Béres Mária nevének álló ingatlanra 437 kor.;

4. a nagysárosi 1632. sz. tjkvben A. kereszt 89. hr. sz. alatt foglalt ingatlanból B. 2. szerint Urbán Ferenc nevének álló 1/3-ad résznyi jutalékára 451 kor.;

5. a nagysárosi 1633. sz. tjkvben A. kereszt 438., 929., 1518., 2445., 2627., 2628., 4555., 2380., 2944/b. hr. sz. alatt foglalt B. 1. szerint Urbán Ferenc nevének álló ingatlanra, még pedig: a 438. hr. sz. ingatlanra 78 kor., a 929. hr. sz. ingatlanra 12 kor., az 1518. hr. sz. ingatlanra 61 kor., a 2445. hr. sz. ingatlanra 107. kor., a 2627. és 2628. hr. sz. ingatlanra 166 kor., a 4555. hr. sz. ingatlanra 63 kor., a 2370. hr. sz. ingatlanra 145 kor., a 2944/b. hr. sz. ingatlanra 112 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi július hó 31-ik napján délelőtt 10 órakor Nagysáros községében tartandó nyilvános árverésen a Vhnovella 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 5 kor. 90 fill., 6 kor. 80 fill., 5 kor. 40 fill., 14 kor. 70 fill., 133 kor. 90 fill., 6 kor., 3 kor. 90 fill., 1 kor. 20 fill., 90 fill., 12 kor. 90 fill., 50 fill., 6 kor. 40 fill., 20 kor. 80 fill., 43 kor. 70 fill., 45 kor. 10 fill., 7 kor. 80 fill., 1 kor. 20 fill., 6 kor. 10 fill., 10 kor. 70 fill., 16 kor. 60 fill., 11 kor. 20 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. április hó 21. napján.

Suhajda s. k.,
kir. törvényszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. tkvvezető.

593—1913. szám.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. pénzügyminisztériumnak f. évi június hó 19-ikén kelt 67,878. számú magas rendelete folytán a **sóeladási árak** f. é. július 1-jétől kezdve, helyt Sóvárt, következőképen állapították meg:

	mmásánként
főzöttsó	19 K. 97 f.
őrlöttsó	22 „ 74 „
magsó	13 „ 10 „
marhasó (őrlött és sajtolt) 10 „ 17 „	

Sóvár, 1913. június 23.

M. kir. főbányahivatal.

Jó házból való fiú
tanulónak
fölvétetik
Vajdicska Kálmán
fűszerkereskedésébe, Eperjesen.

Ha
Ön
szellemileg
dolgozik,



akkor szerezzen magának
egyszer egy jótéteményt
egy fejmassage által

dr. Dralle-féle nyírfavízzel.

A fejidegek egy nem sejtett feléledése és felfrissülése következik be. — A vérkeringést előmozdítja, lankadás és szellemi kimerültség eltűnnek. — Emelkedett eréllyel és frissességgel folytatja munkáját — és megfogadja, hogy ezen kellemes csodaszert sohasem hagyja kifogyni. — Emellett Ön az elképzelhető legcélszerűbb és legmegbízhatóbb hajápolást üzi. —

Figyeljen kérem:

Dr. Dralle-féle nyírfavíz.

Utasson vissza minden utánzatot.

Dr. Dralle-féle eredeti jegyü 25 év óta bevált!

Árak: K. 2-50 és K. 5.

Kapható az összes drogytárakban, drogériákban, valamint illatszer- és fodrászüzletekben.

Georg Dralle, Bodenbach a/E.

RED STAR LINE VÖRÖS-CSILLAG VONAL Antwerpen—Amerika.

Rendes és közvetlen hajójáratok
Antwerpen—New-York és Antwerpen—Boston
között.

A társaság hajórajza:

Samland	Finland	Vaderland
Gothland	Kroonland	Marguette
Mesaba	Zeeland	Menominee
Lapland		Manitou.

A hajók New-York felé minden szombaton és Bostonba minden második csütörtökön indulnak. — Bővebb felvilágosítást nyújt:

Telefon: **RED STAR LINE**
József magyarországi képviselője
10—37. BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12.a.

1099—1913. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Onody Béla eperjesi ügyvéd által képviselt sósfüredi gör. kath. egyház végrehajtónak *Lescsik Mihály* sósfüredi lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 1600 kor. tőkekövetelés és járulékaiknak kielégítése végett az eperjesi kir. törvényszék, a girálty kir. járásbírósa területén levő, Sósüred községben fekvő, a sósfüredi 9. sz. tjkvben A. I. 1—18. sorsz., 18., 19., 65., 104., 136., 173., 207., 232., 266., 296., 320., 353., 375., 418., 427., 487., 523., 553. hr. sz. alatt foglalt B. 1., 5., 9. és 13. sorsz. alatt *Lescsik Mihály* nevére írt ingatlanra 618 kor. kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi szeptember 16-ik napján d. e. 10 órakor Sósüred községében tartandó nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 61 kor. 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütneték, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is beutadatik, a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Giráltyon, a kir. járásbírósa, mint tkvi hatóságánál, 1913. július 5.

Kolosy s. k.,
kir. bíró.

A kiadmány hitelül: Füszly, kir. tkkvezető.

Kiadó lakás.

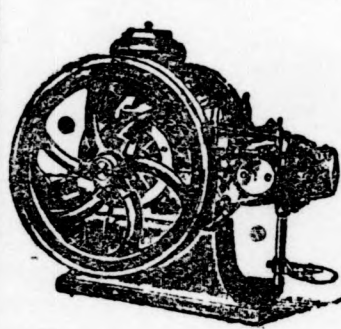
Egy 3- s egy 2-szobás utcai lakás
mellékhelyiségekkel, azonnal kiadó
az Árok-utca 45. számú házban.

.... Bővebbet e lap kiadóhivatalában.



Varázs-fuvola.

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A varázs-fuvola rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal s 4 erős bögővel van ellátva. Díszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt **csak 4 korona.** Csakis **Wagner Hangszer-király** országos elismert legolcsóbb hangszer-árúházaiban kapható, Budapest, József-körút 15. Gyorsjavító-műhely. — Kérjen fényképes hangszer-árjegyzéket.



— A világhírű és legújabb rendszerű — BOLINDER NYERSOLAJMOTOROK

és azok alkatrészei kizárólag
Anyos Imre cégnél kaphatók
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12—76.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!



KOLLARIT- BÖRLEMEZ

kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időtálló szagtalan fedéllemeze. :::
A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.
VÉGTELENÜL TARTÓS!

Regi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. ::
Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. ::

□ Eperjesen kapható: □

Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedésében.

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi

kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszerházakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, **de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA** Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz-poudert és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett **eredeti készítmény** nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a **világhírű cég** magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az **eredeti minőség**.



Van szerencsém becses tudomására hozni a nagyérdemű közönségnek, hogy **Laktanya-utca 7. sz. alatt**

cserépkályha- és takaréktűzhely-üzletet

nyitottam, ahol ezen szakmába vágó mindennemű javítást is elvállalok.

Kiváló tisztelettel

KOVÁCS IMRE

kályhás-iparos.

Tyúkszem,

bőrkeményedés, szemölcs 48 óra alatt eltűnik a „CANNABIN” használata után. Üvege 1 kor., postadíjjal 140 kor. Három üveg bérmentve 3 kor.

Excelsior

hintőpor 48 óra alatt elmulasztja a kéz-, láb- és hónaljizzadást. 1 doboz 1 korona, postadíjjal 140 kor., 3 doboz bérmentve 3 kor.

HIZLALÁSRA LEGALKALMASABB
40% phosphorsavat tartalmazó

Takarmánymész,

mellyel a disznóknál nagyon könnyen 300 kiló hizlalási súly érhető el. Alkalmazható azonfelül baromfi, borjúk, juhok, marhák, ökrök és lovaknál. 4% kiló ára, mely hónapokig elég, 5-80 korona utánvétellel bérmentve. Utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése mellett küldi:

D'Flesch E. Korona-gyógyszertára, Győr 99.

AZ EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR

tűz- és betörésmentes pánccstermében

SAFE-DEPOSITS rekeszek

bérbe adandók. Elfogad letéteket megőrzés végett.



Első eperjesi ruha-vegyiműtisztító- és javító-intézet

Kossuth Lajos-utca 8. sz., a Fekete sas-szálló átellenében, az udvar közepén.

Ruhák műtisztítása!

Van szerencsém a helyben és vidéken lakó úri közönségnek becses tudomására adni, hogy **Kossuth Lajos-utca 8. szám alatti műtisztító- és ruhajavító-intézetemben** legszebben, legjobban, legnyöket, női ruhákat, gyermekruhákat, őszi és téli kabátokat, egyszerűval mindent, ami csak posztó, szövet és kelme, mindenféle színben. A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri,

kiváló tisztelettel

Sikorszky-féle ruhaműtisztító-intézet,
Eperjes, Kossuth Lajos-utca 8. sz., az udvar közepén.

Kérem az intézetet nem összetéveszteni, mert ruhaműtisztító- és javító-intézet csak a **Sikorszky-féle** a legkitünőbb és patent.

Olcsó árak, szép tisztítás és javítás.

Ujlaki műpala a legjobb!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a közel félévszázad óta fennálló, kitűnő hírnevű

Ujlaki tégl- és mész-égető r.-t., Budapest,

műpalagyárat

létesített, amelynek képviselőjét Sárosvármegyére nekünk adta át. Abban a helyzetben vagyunk tehát, hogy ujlaki műpala-szállításokat, valamint fedéseket ezen anyagból a t. építető közönség legnagyobb megelégedésére intézhetünk el. Midőn tehát a közönséget úgy a magunk részéről, mint a fentnevezett társulat részéről a legelőzékenyebb és legpontosabb kiszolgálásról biztosítjuk, fel vagyunk hatalmazva az Ujlaki tégl- és mészégető r.-t. részéről annak kijelentésére is, hogy úgy az anyag, mint a munka jóságáért a legmesszebbmenő írásbeli kezességet vállalhatjuk.

Mintákkal és költségvetéssel igen szívesen állunk rendelkezésre és várva mielőbbi szives megbízásukat, vagyunk

kitűnő tisztelettel

LUCHS EDE ÉS TSA

vaskereskedés és mindenféle építkezési anyagok nagy raktára.

A legmesszebbmenő jótállás!

Vezetékpózelet egész Sárosvármegyére!